

ВЕСТИ

ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ



№ 8-9 (156-157)

Август-сентябрь 2013

www.elkras.ru



... мы живем уже не постмодернистском, но в постсекулярном обществе. Исходя из этого, стоит задуматься, как нужно проповедовать Евангелие сегодня...

НЕ ОСТАВЛЯЕШЬ ИЩУЩИХ ТЕБЯ

с. 5



... это вторая школа, учрежденная лютеранской общиной в Одессе. Самым известным выпускником первой был Лев Троцкий...

ПЕРВЫЙ РАЗ В ПЕРВЫЙ КЛАСС В ПЕРВУЮ МЕЖДУНАРОДНУЮ ШКОЛУ! с. 5



История российских немцев имела 70-летний непреодолимый барьер – засекреченные документы о депортации 1941 года...

ЧТОБЫ МЕЧТЫ НЕ КАСАЛИСЬ ХЛЕБА с. 6

ЭКУМЕНА

Продвигаться небольшими шагами

Община собора св. Павла стала обладателем креста Ковентри

СООБЩЕНИЕ КАНЦЕЛЯРИИ ЕПИСКОПА НЕЛЦУ

ОДЕССА. «Прежде всего, я вижу задачу в том, чтобы быть посредником между конфессиями, а также внутри многонационального города Одессы. Быть местом для трезвого взгляда на историю без шор идеологии. Увидеть в прошлом уроки для будущего», – заявил на конференции, предварявшей церемонию вручения креста из гвоздей, епископ Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ) Уланд Шпалингер.

Передача креста, международного символа примирения и межконфессионального понимания состоялась в церкви св. Павла – кафедральном соборе НЕЛЦУ 7 июля. Этот дар во время богослужения вручил декан англиканской церкви в г. Ковентри (Великобритания) Джон Виткомб. Отныне крест из гвоздей обрел свое постоянное место слева

от алтаря. Лютеранская община в Одессе – первая община в Украине, ставшая обладательницей креста Ковентри.

Церковь св. Павла на момент ее открытия в 1897 году была третьей по величине лютеранской церковью в Российской Империи, символом Одессы и духовным центром для более чем 10 000 лютеран города, имевших немецкое происхождение. В советское время здание сгорело во время его перестройки в концертный зал в 1976 году.

Благодаря реставрационным работам, проведенным с 2005 по 2010 год при финансовой поддержке, прежде всего, Евангелической церкви Баварии, здание пережило второе рождение. Теперь оно вновь служит для богослужений и концертов, а также

привлекает внимание туристических и церковных групп со всей Европы. Приветствие «Мир вам!», написанное на разных языках на стеклянной двери, слова Воскресшего Христа из Евангелия от

Иоанна, встречает всех пришедших в церковь. Это подчеркивает задачу общины быть посланником мира и примирения.

По мнению декана Джона Виткомба, едва ли можно найти более

подходящее место для креста Ковентри. Традиционно такие кресты дарят городам, пережившим войны и разрушения, но в настоящее время живущим в мире. Помимо этого, гости из Англии подчеркнули, что Одесса является местом объединения различных народов и культур. Это еще одна причина того, почему крест из гвоздей сегодня находится здесь. В общей сложности на сегодняшний день около 160 таких крестов украшают церкви в более 20 странах. В Союзе ЕЛЦ кресты



ДЕКАН ДЖОН ВИТКОМБ ПЕРЕДАЕТ КРЕСТ КОВЕНТРИ ЕПИСКОПУ УЛАНДУ ШПАЛИНГЕРУ

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА С. 2

МОЛИТВА

Октябрьский псалом

Осень удивительна.
Боже мой, я наслаждаюсь
Твоими творениями.
Урожай собран,
И последними яблоками
и плодами
Ты даруешь спелость.
Ты раскрашиваешь листву
на деревьях.
Когда светит солнце,
она играет красками.
Я созерцаю Твое
великолепие: в зеленом,
желтом, коричневом
и красном.
Листья кружиса, опадают
на землю.
Боже мой, всё раньше
ложится вечерняя тьма.
Ночи становятся холоднее.
По небу тянутся
ниточки тумана.
Ты даешь нам время
для покоя.
Боже мой, сколько
я уже пережил!
Куда дальше лежит
мой путь?

Аминь.

Райнхард Эльзель

НОВОСТИ

Он вновь был узнан

ЕЛЕНА БОНДАРЕНКО

МОСКВА. Сбылась мечта лютеран Москвы: в соборе, наконец-то, появилась алтарная картина! Причем эта картина долгое время находилась в капелле собора – после того, как пастор фон Шлиппе привез ее в Россию. Она была незаметной, черной и казалась порой даже ненужной. Как тогда в Эммаусе Иисус долгое время оставался неузнанным... А сотрудники канцелярии тем временем продолжали поиски алтарной картины, чтобы заполнить стрельчатую арку в соборе.

Ситуация изменилась в мае этого года, когда в капеллу заглянули студентки академии Глазунова Александра Морозова и Ольга Джанкулиева. Они с первого взгляда

определили, что это старинный холст XIX века, выполненный в итальянской традиции. Молодые художницы-реставраторы сразу заинтересовались черной картиной в капелле и предложили привести ее в порядок путем снятия черного слоя и покрытия картины лаком. Во время реставрации обнаружилось, что картина московской лютеранской общины является старинной копией тициановского «Ужина в Эммаусе» – художник XIX века изобразил только фрагмент: Иисуса за столом с хлебом и вином. Так Он вновь был узнан в преломлении хлеба...

1 сентября епископ Дитрих Брауэр освятил картину на богослужении. ■

НОВАЯ «СТАРАЯ» АЛТАРНАЯ КАРТИНА В СОБОРЕ СВВ. ПЕТРА И ПАВЛА



КОЛОНКА РЕДАКТОРА



Елена Дякина

Дорогие читатели!

«Ехать», «продвигаться», «в путь» – заголовки этого номера призывают нас быть в движении. А молитва заканчивается вопросом «Куда дальше лежит мой путь?». Каждому из нас не терпится это узнать, будущее всегда загадочно и туманно, как осеннее утро... И порой жизнь делает неожиданные повороты. Будущее всегда сложно предугадать. Но искать его и находиться в движении призывает нас и лозунг этого года, до конца которого остается не так уж много.

Осень – это, действительно, время покоя, которое дано для того, чтобы оглянуться на прожитый год, сделать предварительные итоги. Так же как в старости, в осени жизни, человек оглядывается на минувшие годы.

Но самое приятное осенью – это плоды. Совсем скоро мы будем отмечать праздник урожая. Плоды на алтаре должны напоминать нам и о том, что всякое наше действие в жизни – самое малое зерно – не остается пустым звуком, но приносит доброе или злое.

Пусть ваши осенние дни будут полны глубоких размышлений и тихой радости!

«ВЕСТИ ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ». Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно. Издается по поручению Евангелическо-Лютеранской Церкви России.

Редактор: Елена Дякина

Корреспонденты:

Елена Бондаренко (Москва), Манфред Брокманн (Владивосток), Андрей Сороко (Ульяновск), Виктория Сяборова (Великий Новгород)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «Парголовская типография» 194362, Санкт-Петербург, пос. Парголово, ул. Ломоносова, 113 Заказ № Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 27.09.2013

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

Адрес редакции:

«Вести лютеранских Церквей», Россия, 191186, Санкт-Петербург, Невский пр., д. 22-24

Тел.: (812) 571-94-17

Факс: (812) 310-26-65

E-mail: medien@elkras.ru, bote@elkras.ru

«Продвигаться небольшими шагами». Продолжение. Начало на с. 1



БОГОСЛУЖЕНИЕ В ЦЕРКВИ СВ. ПАВЛА, НА КОТОРОМ СОСТОЯЛОСЬ ВРУЧЕНИЕ КРЕСТА КОВЕНТРИ

Ковентри можно увидеть в церкви Воскресения г. Калининграда и в церкви св. Екатерины в Санкт-Петербурге.

Международное общество креста Ковентри представлено в Восточной Европе, прежде всего, лютеранскими, реформатскими и баптистскими общинами – Церквями меньшинств в этом регионе. Всех их объединяет стремление быть принятыми в своем окружении – относительно веры, а также что касается контактов с другими общественными, этническими или национальными группами. Многообразие национальностей, конфессий и образа жизни по-прежнему является вызовом для постсоциалистического общества в Центральной и Восточной Европе. Это проявляется в конкретных сферах деятельности, таких как социальная или образовательная работа. Необходимо продвигаться небольшими шагами. Хорошая кооперация и регулярный обмен о совместных задачах и целях приобретают в этом отношении большой вес.

Международное общество креста из гвоздей берет свое начало в англиканском соборе г. Ковентри. Там после разрушения готической церкви во время бомбардировки немецкими воздушными силами в ноябре 1940 года из трех старых железных гвоздей был сложен крест. С тех пор он служит символом примирения и объединения во всем мире. ■

ЛЕТНИЕ ЛАГЕРЯ

Время ехать на BIEN!

Виктория Сяборова

СВИНОУСТЬЕ. С 29 июля по 2 августа Балтийское побережье в очередной раз принимало участников фестиваля BIEN (Baltic Intercultural Ecumenical Network). В этом году он прошел в польском городке Свиноустье, который находится прямо на берегу Балтийского моря, неподалеку от границы с Германией. На фестиваль съехалось около 50-ти молодых христиан из Польши, Германии, Литвы, Эстонии, Дании и России. ЕЛЦ России по традиции представляли молодые люди из общин Санкт-Петербурга, Калининграда и Великого Новгорода. Были среди участников как опытные «биеновцы», так и те, для кого фестиваль в Польше оказался первым. Но независимо от количества предыдущих BIENов, каждый мог прочувствовать ту семейную атмосферу, которая царит на протяжении всех дней в Свиноустье.

День традиционно начинался и заканчивался совместной молитвой. За время фестиваля участники получили возможность увидеть, как проходят богослужения в католической, православной и лютеранской традициях; а в последний вечер, перед дорогой домой, еще и получить благословение от представителей вышеупомянутых конфессий.

В этом году участникам фестиваля предложили поразмышлять на тему «Время моей жизни: прошлое, настоящее, будущее», а в основу лег текст из Библии (Еккл. 3,1-8): «Всему свое время, и время всякой вещи под небом...». Именно об этом шла речь в малых группах, которые собирались также каждое утро. Актуальным поводом для дискуссий явились общественные движения, в том числе революционные, с которыми пришлось столкнуться во многих государствах. В ходе таких дискуссий у молодых людей была возможность высказать, что, по их мнению, мешает развитию их страны, а также, что следует изменить в политике государства.

Помимо прочего все приехавшие на BIEN сумели раскрыть свои таланты в творческих мастерских. Каждый участник мог выбрать один из семи мастер-классов: театр, кино, музыка, танцы, иконопись, фотография и макияж. Полученные в ходе мастер-классов умения и навыки были представлены на заключительной презентации. Зажигательный танец, подготовленный силами одной из творческих мастерских, поднял на ноги весь зрительный зал. Юные участницы BIENa с удовольствием постигали секреты правильного макияжа от настоящего театрального гримера. Участники мастер-класса по фотографии не только еже-



УЧАСТНИКИ ФЕСТИВАЛЯ BIEN СТРОЯТ СИМВОЛИЧЕСКУЮ ГРАНИЦУ МЕЖДУ ПОЛЬШЕЙ И ГЕРМАНИЕЙ...



... И ЗАТЕМ ЛОМАЮТ ЕЕ!

дневно запечатлевали историю BIENa-2013 в фотографиях, но и сделали свои неповторимые работы с использованием особых технологий. Никого не оставил равнодушным созданный за столь короткий срок фильм, в котором нашла отражение основная тема фестиваля – «Время моей жизни: прошлое, настоящее, будущее».

Свои актерские способности участники смогли проявить также в театральной мастерской,

представив вниманию зрителей три сценки о взаимоотношениях между людьми, о действительно вечных ценностях – любви, уважении, истинной силе и красоте. Мастер-класс по иконописи в очередной раз доказал, что, даже не имея особых художественных навыков, при огромном желании и терпении можно создавать настоящие шедевры. И, конечно, не только заключительный концерт, но и каждое богослужение

получалось особенно красивым благодаря музыкантам. Небольшой набор инструментов, замечательные вокальные данные участников, запоминающиеся слова и мелодии заставляли вновь и вновь присоединяться к песнопениям. Да и по дороге домой всё еще звучали в памяти те самые песни. Прощались участники с обещаниями обязательно встретиться на следующем фестивале, который пройдет в Гамбурге. ■

«Всё сие да будет к назиданию»

Молитвенный лагерь и поход на байдарках в Ульяновско-Самарском пропстве

Владимир Проворов

Ульяновск. С 1 по 5 июля уже в десятый раз проводился молитвенный палаточный лагерь в Жигулёвских горах (Самарская обл.). Поразмышлять над книгой Откровения туда съехались прихожане общины св. Марии г. Ульяновска, св. Екатерины г. Казани, а также участники из Самары и Зольного.

В один из дней лагеря все желающие смогли подняться в горы и совершить там совместную молитву. Также в этом году пятеро участников лагеря посетили музей Репина в Ширяево, где художник делал наброски к картине «Бурлаки на Волге». Господь благословил отдыхающих хорошей погодой, тихим Волжским побережьем и прекрасным общением.



ПОРАЗМЫШЛЯТЬ НАД КНИГОЙ ОТКРОВЕНИЯ В ЖИГУЛЁВСКИЕ ГОРЫ СЪЕХАЛИСЬ ПРИХОЖАНЕ ОБЩИНЫ СВ. МАРИИ Г. УЛЬЯНОВСКА, СВ. ЕКАТЕРИНЫ Г. КАЗАНИ, А ТАКЖЕ УЧАСТНИКИ ИЗ САМАРЫ И ЗОЛЬНОГО

С 9 по 18 июля в пятый раз проходил поход на байдарках по Волге от полуострова Копылово до Переволок (общей протяженностью около 130 км). В нем приняли участие 17 человек из Ульяновска, Саратова, Казани и Украины. Ло-



ПОХОД НА БАЙДАРКАХ ПО ВОЛГЕ – ОБЩЕЙ ПРОТЯЖЕННОСТЬЮ ОКОЛО 130 КМ

зунгом лагеря был стих из 1 Кор. 14,24 «Когда вы сходитесь, и у каждого из вас есть псалом, есть поучение, есть язык, есть откровение, есть истолкование, – всё сие да будет к назиданию». На протяжении всего маршрута почти каждое утро и вечер участники лагеря погружались в изучение Слова.

Особенным благословением для пастора Владимира Проворова было участие в этом путешествии его крестников Кирилла Шитца из Ульяновска и Анны-Марии Гросс из Украины.

Путешественникам пришлось столкнуться с разными погодными условиями: они видели проходящие мимо черные дождевые тучи, попадали под дождь и в полный штиль на Волге и плыли под сильным ветром в последний день. Но во всех этих проявлениях погоды отчетливо чувствовалось присутствие Бога и Его забота об участниках похода. ■

«Простынебол» и многое другое

Вальдемар Йессе

ЕКАТЕРИНБУРГ. 60 детей и подростков из разных городов уральского региона собрались с 11 по 19 июля на базе отдыха «Трубник» (Макаровское водохранилище, Свердловская обл.). Там проходил региональный христианский лагерь, подготовленный десятию сотрудниками различных лютеранских общин Урала.

Темой христианского лагеря стали десять заповедей. Мы снова убедились, что слово Божье никогда не проповедуется тщетно. Оно действует и меняет мышление и жизнь не только взрослых, но и детей. На большой территории лагеря проводились подвижные игры и эстафеты. Конечно, не обошлось без викторин и конкурсов. Детям особенно пришлось по душе мастер-классы: по кулинарии, игре на гитаре и скаутингу.



Они также принимали активное участие в турнирах по футболу, пионерболу, «простынеболу», бадминтону и др.

Подобный лагерь уже стал в этом регионе хорошей традицией. Мы благодарны Господу за такую возможность свидетельствовать детям Евангелие. А также благодарны родителям за то, что они доверили нам своих детей. Мы надеемся на то, что услышанное детьми слово Божье взойдет и принесет плод в свое время. ■



УЧАСТНИКИ «ВЕСЕЛЫХ СТАРТОВ» В ЛАГЕРЕ

Другое лето

Аника Раабе

ЧЕРНОМОРСК. Летнее время – время отпуска. Лето, солнце, море. Просто ничего не делать, забыть о стрессе и отдохнуть. Таков девиз многих людей. Но как при этом не перегреться на жаре и не умереть от скуки? Спасением от этого стал лагерь для конфирмантов общины св. Екатерины г. Днепропетровска, прошедший с 11 по 20 июня в Черноморске.

На полторы недели вырваться из привычного окружения, жить вместе с другими подростками в определенном ритме – между утренними и вечерними молитвами, совместными приемами пищи, занятиями и свободным временем, прогулками на природе и в городе, купанием в Чёрном море и играми в доме... Всё это ожидало семь конфирмантов вместе с пастором, сотрудницей лагеря Ольгой Владимировной и нами – двумя волонтерами.

Наш лагерь отличался от «нормального» отпуска тем, что мы были особой маленькой общностью, где каждый был объединен с остальными верою в нашего Господа. Утренние и вечерние молитвы проводили не только взрослые, но иногда и двое подростков – Алекс и Адам. Во время ежедневных трехчасовых занятий мы пытались выяснить, что означает лютеранская идентичность для нас, нашей жизни, для других. Помимо прочего мы углубленно изучали две книги Библии – Притчей и Екклесиаста. Действительно ли всё, что нас заботит и волнует, преходяще и напрасно? И насколько могут обогатить нашу сегодняшнюю жизнь эти древние премудрости? Медитативное прочтение молитвы «Отче наш», ежедневное чтение известных строк о любви из 2-го послания коринфянам, размышление о нашей жизни в рисунках – для этого и много другого нашлось место на занятиях, и открывалось новое.



УЧАСТНИКИ ЛАГЕРЯ ДЛЯ КОНФИРМАНТОВ В ЧЕРНОМОРСКЕ

Что бы поразмышлять о пройденном, был организован «День молчания». Богослужение с трапезой «Агапе» в роще у моря было особым событием в нашем лагере.

Было жаль расставаться в конце. Но... всему свое время.

«Они постоянно пребывали в учении Апостолов, в общении и преломлении хлеба и в молитвах» (Деян. 2,42). Мы надеемся и молимся о том, чтобы этот опыт «другого лета» остался в сердцах участников и помогал им в их повседневной жизни. ■

ИЗРЕЧЕНИЕ
НА ОКТЯБРЬ 2013 ГОДА

Не забывайте также благотворения и общительности, ибо таковые жертвы благоугодны Богу.

(Евр. 13,16)

Вместе учиться помогать

Янка Адамёва
Тони Эдди

ДНЕПРОПЕТРОВСК. Семинар «Анализируя прошлое, смотрим в будущее» стал уникальной возможностью для социальных работников и сотрудников диаконии предпринять познавательное путешествие в теплой и сердечной атмосфере общины св. Екатерины.

Проведение этого семинара с 1 по 6 июня стало возможным в результате сотрудничества общины св. Екатерины и Интернациональной академии диаконии и социальной работы "Interdiak". Оно началось в 2010 году, когда поместный пастор Сергей Машевский принял участие в консультации "Interdiak" по социальным проблемам, проходившей в Братиславе. А продолжилось в обучающих программах "Interdiak" в Молдове и Эстонии, на которых также присутствовала представительница общины Любовь Галимова.

"Interdiak" была официально основана в июне 2008 года как образовательная некоммерческая организация для обучения, кооперации, исследований и развития в сфере диаконии и социальной работы в странах Центральной



МОЛОДЕЖЬ ОБЩИНЫ НА СЕМИНАРЕ

и Восточной Европы. У ее истоков стоят Силезская диакония (Силезская Евангелическая Церковь Аугсбургского Вероисповедания, Чехия) и Хельсинкский диаконический институт (Финляндия). На сегодняшний день "Interdiak" сотрудничает с 13 партнерами из различных стран региона ее работы и приглашает к сотрудничеству новых партнеров!

Участники днепропетровского семинара из Украины, Сербии, Венгрии, Румынии, Чехии, Армении, Латвии, Финляндии и Эсто-

нии представляли огромное многообразие локальной деятельности в различных условиях. Общим для всех было то, что все они принимали участие в различных обучающих мастерских, организованных проектом "Interdiak" в последние годы. Они собрались вместе, чтобы проанализировать и дать оценку развитию собственного процесса работы и обучения в деле поддержки и оказания помощи маргинализированной молодежи. Более того, на семинаре была сделана оценка воздей-



РОЛЕВАЯ ИГРА НА СЕМИНАРЕ

ствия международного обучения "Interdiak" и сетевой деятельности отдельных людей, организаций и общин в их соответствующем местном и национальном контексте. Наряду с этим, семинар открыл новые возможности для личного и профессионального обучения и развития, фокусируясь, в частности, на методах оценивания как на инструменте отражения профессиональной практики и обучения.

Ключевыми пунктами в этом обучающем путешествии были аналитические сессии, основанные на выездах, индивидуальной и групповой работе. В конце семинара приобретенные знания смогли «выкристаллизоваться» в планирование деятельности по претворению новых идей. В течение встречи участники также имели возможность познакомиться с практикой работы в контексте Украины и проанализировать ее в свете собственного опыта.

«"Interdiak" – это бабочка, собирающая пыльцу от цветка к цветку, чтобы они приносили больше плода»; «Я чувствую, что вначале я всё рассматривала как бы в одном цвете, а сейчас для меня всё стало разноцветным», – таковы мнения о сотрудничестве с проектом. А для кого-то это был новый духовный опыт: «Это изменило мое мнение об экуменизме, это был важный духовный опыт для меня».

Пребывание в общине св. Екатерины, повседневное общение со многими участниками общины стало ежедневным свидетельством любви, заботы, отдачи и взаимного уважения. Это большая ценность в свете предназначения строить мосты между людьми и идти по направлению к расширению сфер общения и влияния на общество. Координаторы проекта с надеждой смотрят в будущее, идя путем, проложенным этой общиной и участниками проекта "Interdiak". ■

Делай добро

Галина Кромм

Тбилиси. Мне открыла дверь высокая полная женщина, опирающаяся на две палки. После того, как я представилась, женщина с улыбкой пригласила меня войти в квартиру. С радостью она произнесла: «Слава Богу! Он послал мне гостя». Мы познакомились, и она рассказала мне историю своей жизни.

Войну она прошла медсестрой, смотрела смерти в глаза, вокруг гибли люди, кого-то она могла спасти, а кого-то нет. Сейчас она живет одна, проводив в последний путь всех членов своей семьи. Муж и сын погибли в автомобильной катастрофе, зять умер от инфаркта, внук, сын дочери, разбился насмерть, упав с крыши пятиэтажного дома, на которой устанавливал антенны. Известие о смерти сына приковало к постели дочь: паралич, три года мучений и смерть в день гибели сына. Эти тяжелые жизненные испытания не смогли сломить дух ветерана, а вера в Бога помогла ей пережить ужасы войны и потерю близких для нее людей. Господь хранит ее и сегодня – в свои 95 лет она еще способна без посторонней помощи ухаживать за собой, убирать квартиру и радоваться жизни...

28 июня состоялось официальное открытие Диаконической службы по уходу на дому в Грузии. Этому событию предшествовала интенсивная подготовительная работа. С ноября прошлого года 15 человек, в основном, женщины посещали специальный курс подготовки, который с января 2013 года был дополнен практическими занятиями. За этим последовали еженедельные встречи с активными обсуждениями, подбор квалифицированного персонала по уходу на дому, налаживание сети контактов, организация и распределение работы.

Служба по уходу на дому работает в двух направлениях: социальное и медицинское обслуживание населения города Тбилиси. Мы оказываем помощь



СОТРУДНИКИ ДИАКОНИЧЕСКОЙ СЛУЖБЫ НА ДОМУ У ПАЦИЕНТКИ

больным, инвалидам, пожилым людям, которые уже не в состоянии справиться с недугами и обслужить себя. В данный момент наша Служба активно работает не только в церкви Примирения и в адвентистской церкви, но и сотрудничает с городским муниципалитетом. В июле мы получили от мэрии список ветеранов войны, нуждающихся в уходе. После проверки выяснилось, что большинство ветеранов окружены заботой родных и близких. Очень радостно, что обществу не чуждо сострадание к пожилым и больным людям. Знакомство с ветеранами Великой Отечественной войны тронуло меня до глубины души.

...Во время общения с 95-летней пациенткой я не почувствовала ни разочарования, ни боли – она всё время улыбалась, называла меня «доченькой» и угощала всем тем, чем была богата. Женщина уверена, что Бог никогда не оставит ее в беде, что Он обязательно пришлет к ней добрых и заботливых людей.

Прощаясь со мной, эта неунывающая и сильная духом женщина сказала: «Доченька, делай добро людям. Доброта – это Божья благодать!» ■

СЛОВО БОЖЬЕ НА КАЖДЫЙ ДЕНЬ- 2014. Losungen»

Готовится к печати брошюра
«Слово Божье на каждый
день-2014. Losungen».



Мы ждем ваших заказов по электронной почте:
medien@elkras.ru; bote@elkras.ru

Обращаем ваше внимание, что расходы по пересылке заказчик оплачивает дополнительно.

Не оставляешь ищущих Тебя

МАНФРЕД БРОКМАНН

Владивосток. В красивом месте на берегу моря – в бухте «Витязь» далеко к югу от Владивостока вновь собрались представители общин протеста Дальнего Востока, в том числе и таких отдаленных, как община Магадана, Читы и Благовещенска. Третий год подряд здесь проходит летний семинар протеста. В этом году он состоялся с 4 по 11 августа и носил название «Христианские Церкви на Дальнем Востоке и их положение в обществе». Поразмышлять над этой темой съехалось более 30-ти участников.

Приглашение для участия в семинаре получили представители различных Церквей – Русской Православной Церкви (РПЦ), Армянской Апостольской Церкви (ААЦ), Римско-Католической Церкви (РКЦ) и некоторых протестантских Церквей. Тут же организаторам стало ясно, что с экуменой в этом регионе обстоит не так просто.

Если друг лютеран Владивостока о. Ашот из армянской Церкви не смог приехать по личным причинам, то о. Илия из РПЦ просто не получил от своего настоятеля Иннокентия разрешения на это. Потому что по его словам, «об экумене у нас говорится только на самом высоком уровне». Настоятель прихода РКЦ о. Мирон уже не впервые был на семинаре. Но он отказался подписать приветственное письмо епископу Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока Отто Шауде, аргументировав это словами «ведь это не мой епископ». А епископ «Союза евангельских христиан-баптистов» Владимир Трухименко подчеркнул на прощанье в конце семинара: «Мы во многом расходимся с вами».

Большой честью для организаторов семинара было принимать на нем в качестве гостей епископа ЕЛЦ Европейской части России Дитриха Брауэра и ректора Теологической семинарии ЕЛЦ Антона Тихомирова. Антон Тихомиров

сделал введение в современную ситуацию общественной жизни в России, а также поделился своим видением положения, задач и возможностей лютеранской Церкви на Дальнем Востоке. Особенно важной в его докладе была мысль о том, мы живем уже не постмодернистском, но в постсекулярном обществе. Исходя из этого, стоит задуматься, как нужно проповедовать Евангелие сегодня.

Дитрих Брауэр поделился своим опытом по непростому, но очень актуальному вопросу «Проблемы и возможности самофинансирования». И каждая из общин, представленных на семинаре, постаралась рассказать о своих попытках самофинансирования. Хорошие примеры тому есть в общине св. Павла г. Владивостока и общине св. Луки г. Арсеньева. Большой дефицит в общине св. Марка г. Магадана можно снизить путем сдачи в аренду комнаты в квартире, принадлежащей общине.

Но помимо финансовых общины неизменно сталкиваются с другими проблемами – нехватка сотрудников, малое количество прихожан. Община св. Иоанна г. Хабаровска вместе с общиной св. Екатерины г. Комсомольска-на-Амуре и маленькой общиной в г. Благовещенске по-прежнему нуждаются в пасторе. В общину Магадана летом будущего года должен прибыть пастор Юрис Симакис. Об общине св. Матфея г. Читы стоит сказать, что ее отличает большой живой потенциал, который нуждается в особенной поддержке и развитии.

В вопросе штатных сотрудников были выявлены общие про-



НА СЕМИНАРЕ

блемы с католической Церковью: очень малое количество желающих учиться в теологической семинарии, нехватка священнослужителей из местных кадров. На заключительном празднике семинара лютеранская Церковь на Дальнем Востоке оглянулась на всех тех, в кого она инвестировала надежду, энергию и финансы, но затем они покинули ее.

Это есть 22-летняя история Церкви в этом регионе. Но: «вот, мы живы» (2 Кор. 6,9). Бог не оставляет ее, Его благословение можно ощутить снова и снова. За это Ему хвала, как и за всех тех, кто остается в Церкви и возрастает в ней. И наряду с трудностями есть немало поводов для радости, например, инициативы отдельных общин или прихожан. Так община св. Иоанна г. Хабаровска взяла на себя рассылку по всему протесту новых сборников песнопений, которые она получила от спонсора. А одна прихожанка пенсионного возраста из Благовещенска сделала пожертвование

на семинар в размере 2000 рублей – это было поистине доброй «лептой вдовы».

Пастор Александр Лапоченко сделал в ходе семинара сообщение о своем посещении общины Троицы в Канзасе (США) – партнеров общины св. Луки г. Арсеньева. Проповедник Нина Дмитриева рассказала о жизни общины св. Павла во Владивостоке, а пропст Манфред Брокманн – о ходе и смысле лютеранского богослужения и о лютеранском понимании Библии.

Семинар украсило музыкальное сопровождение, которым руководили Татьяна Филобок и Ольга Ким (Хабаровск), а также организатка общины св. Луки Светлана Филитович (Арсеньев). Самым важным в эти дни было вновь ощутить единство друг с другом!

Бог не оставляет лютеранскую Церковь в России, где у нее есть своя миссия. «И будут уповать на Тебя знающие имя Твое, потому что Ты не оставляешь ищущих Тебя, Господи» (Пс. 9,11) ■



НА СЕМИНАРЕ

Первый раз в первый класс в первую международную школу!



ОДЕССА. Первая на юге Украины международная немецкая школа открыла свои двери первоклашкам 1 сентября. Школа носит имя Теофила Рихтера и создана при содействии Посольства Германии в Украине. Свое имя школа получила в честь музыканта и педагога, когда-то служившего в одесской кирхе органистом, отца знаменитого пианиста Святослава Рихтера. Память Теофила Рихтера здесь чтят особо. Новое образовательное учреждение расположено в помещениях Немецкого центра на базе церкви св. Павла.

Интересно, что это вторая школа, учрежденная лютеранской общиной в Одессе. Первая называлась реальным училищем им. Св. Павла и была уничтожена в 30-х годах прошлого века. Самым известным ее выпускником был Лейба Бронштейн, более известный как Лев Троцкий.

Как рассказал пастор церкви св. Павла Андрей Гамбург, идея создания появилась у общины несколько лет назад, и в этом году при поддержке областного управления образования школа начала свою работу. «Это по-настоящему европейская школа, – рассказывает пастор. – Преподавание происходит на нескольких языках параллельно. Сначала это будут немецкий, украинский и русский языки. Позже к ним добавятся еще и английский. Кроме того, в нашей школе смогут обучаться дети любого вероисповедания и национальности. Сейчас в первом наборе первоклашек вместе с русскоязычными одесситами будут обучаться два маленьких китайца, один индус и один американец».

По словам учредителя школы Клаудии Гамбург, система, по которой будет происходить образовательный процесс в международной немецкой школе, разработана семь лет назад в Берлине. «Тогда министерство образования Германии столкнулось

с необходимостью качественного обучения многоязыковых групп в одном классе. Благодаря этой системе мы достигаем того, что за три года дети становятся носителями второго языка и знают его на уровне своего родного».

Кроме того, по словам Клаудии, получение немецкого аттестата позволит учащимся школы им. Теофила Рихтера беспрепят-

ственно обучаться в дальнейшем в Германии. Важным дополнением в программе обучения станет использование собственных учебных разработок, а также методики Монте梭ри. Преподаватель немецкого и английского языка Наталья Протасова обучалась системе свободного развития ребенка в Лондоне и получила соответствующий сертификат на право

обучения в странах Европы. По словам Натальи, система Монте梭ри – это скорее философия всестороннего развития, основанная на индивидуальном подходе к каждому маленькому человеку.

«Методика понемногу завоевывает мир, и во многих странах Европы ее части интегрированы в общеобразовательную программу. Ребенок обучается не только общеобразовательным предметам, но и общечеловеческим, необходимым для жизни в цивилизованном обществе навыкам. Он учится следить за собой, следить за окружающей средой, учиться общению с другими людьми, воспринимая окружающий мир через личный опыт, а не просто слушая учителя».

Школа принимает учащихся возрастом от шести лет, пока только в младшие классы в группы по 12 человек. Кроме того, на базе школы планируются подготовительные курсы для детей от трех до пяти лет. ■



ПЕРВЫЕ УЧЕНИКИ ШКОЛЫ НА БОГОСЛУЖЕНИИ 1 СЕНТЯБРЯ В ЦЕРКВИ СВ. ПАВЛА

28 августа 1941 года был издан Указ Президиума Верховного Совета СССР, обвинявший немцев Поволжья в том, что они скрывают в своей среде «тысячи и десятки тысяч германских шпионов и диверсантов» и не доносят об этом властям. На этом основании всех немцев Поволжья предписывалось выселить в Сибирь и Казахстан, и их автономная республика – АССР НП – была ликвидирована. Вскоре за выселением немцев Поволжья последовала и депортация российских немцев из других регионов Европейской части страны. (Позже, в 1944 году, был также депортирован ряд народов Северного Кавказа и Калмыкии).

После депортации всё взрослое трудоспособное население из числа российских немцев было мобилизовано в трудовую армию. Там в лагерях за колючей проволокой, под конвоем всю войну и годы после нее, они работали на лесоповале, строительстве оборонных предприятий, железных дорог, на шахтах, в рыболовецких хозяйствах на Севере, внося своим трудом большой вклад в Победу, до которой, по разным данным, не дожило до трети трудармейцев.

В 1965 году вышел другой Указ Президиума Верховного Совета СССР, в котором все обвинения, выдвинутые в Указе 1941 года, были признаны необоснованными...

Чтобы мечты не касались хлеба

Нелли Третьякова

Волгоград. Члены общины Сарепты/Волгограда традиционно встречаются 28 августа в 12 часов на День памяти. Эта скорбная дата для российских немцев. Воспоминания о годах подавления и вынужденного молчания, страдания и голода тревожат и теперь, по прошествии стольких десятилетий. Приглашения заранее лично вручили бывшим трудармейцам Терезе Аман, Лидии Синявской, Христиану Оленбергу, Андрею Фладунгу и другим бывшим репрессированными российским немцам – членам семей депортированных, в том числе, и детям, родившимся в местах изгнания. Многие из трудармейцев серьезно больны и не всегда могут присутствовать на подобном мероприятии. С каждым годом их остается всё меньше. На приглашениях были напечатаны слова хорала "Bewahre uns Gott, behüte uns Gott"/«Спаси нас, Господь» – сколько раз наши родные обращались с этими словами к Господу! И Он слышал их. И снова и снова трудармейцы получали облегчение и силу идти дальше.

Были зажжены поминальные свечи. Пастор общины Олег Штульберг открыл День памяти благословением и поделился своими воспоминаниями. История российских немцев имела 70-летний непреодолимый барьер – засекреченные документы о депортации 1941 года. Нина Вашкау ранее сумела обнародовать списки сарептян в своей книге «Сарепта. Территория памяти». А затем имена депортированных из г. Сталинграда были опубликованы и в сборнике документов «Возвращенные имена». Зам. директора музея-заповедника «Старая Сарепта» Игорь Арнольд представил эту книгу присутствующим. Община и музей получили в дар ее экземпляры. За каждым списком кроется судьба конкретной семьи, воспоминания, вера и любовь.

Прихожанка Элеонора Железчикова подготовила выступление по теме депортации, увязывая его с воспоминаниями семьи Кригер. У многих присутствующих также возникло желание рассказать правду о пережитом. Собравшиеся услышали эмоциональные рассказы Лидии Синявской, Нелли Мейдер, Лидии Даммер, Галины Райских, Михаила Нейфельда и др.

С большой любовью был приготовлен поминальный обед, столы украшали фрукты и сладости. К этой памятной дате отдельные члены общины принесли овощи и фрукты с дачных участков. Молодые волонтеры из Волгоградского университета Юлия Смирнова и Алёна Белова, а также волонтер из Германии Роня с большой радостью обслуживали сидящих за столами прихожан, уго-

щая их вкусной куриной лапшой, гречкой с тушенкой, овощными салатами. Пироги по немецким рецептам испекли Нелли Мейдер и Светлана Киссельман.

Память о годах депортации должна тревожить душу и передаваться поколениям, чтобы не повторилось таких черных дней, какие пережили наши родные, а «мечты не касались бы хлеба». ■



ОЛЕГ ШТУЛЬБЕРГ ОТКРЫЛ ДЕНЬ ПАМЯТИ БЛАГОСЛОВЕНИЕМ И ПОДЕЛИЛСЯ СВОИМИ ВОСПОМИНАНИЯМИ

Память требует

Ярославль. 28 августа в лютеранской общине г. Ярославля была проведена молитва, на которой собрались потомки жертв депортации немцев Поволжья. Для многих членов семей, переживших страшные испытания 30-х-40-х годов прошлого века,

вера оставалась единственным утешением. Колоссальных страданий и усилий духа им стоило сохранить то, что невозможно отобрать – веру. Вера, спасенная в жарких степях и холодной тайге, жива по сей день благодаря тем, кто был без вины виноват.



ПАМЯТНЫЙ КАМЕНЬ У ЦЕРКВИ В ЯРОСЛАВЛЕ

Нам потомкам необходимо, возможно, еще большее усилие духа. Нам нужно сделать всё, чтобы эта жертва и усилия тех, кто уже ушел к Небесному Отцу, были не напрасны. Чтобы наша вера жила и развивалась. Этого требует от нас память. ■

По материалам сайта www.lutherancathedral.ru



МОЛИТВА В ДЕНЬ ПАМЯТИ В ЯРОСЛАВСКОЙ ЦЕРКВИ

Господь явил чудо

Москва. Панихида в День памяти жертв политических репрессий прошла у Соловецкого камня на Лубянской площади. Ее провел пастор московской общины Андрей Бобылёв. В своей краткой проповеди он напомнил о том, что важно не забывать уроки прошлого. Господь явил чудо, и мы все стали его свидетелями. Никто не мог ►



ПАСТОР АНДРЕЙ БОБЫЛЁВ И ПРИХОЖАНЕ МОСКОВСКОЙ ОБЩИНЫ У СОЛОВЕЦКОГО КАМНЯ



ВЕНОК, ВОЗЛОЖЕННЫЙ МОСКОВСКОЙ ОБЩИНОЙ К СОЛОВЕЦКОМУ КАМНЮ

еще 30 лет тому назад мечтать о том, что Евангелическо-Лютеранская Церковь в России сможет возродиться. Бог избавил нас от бедствий. Сейчас мы можем беспрепятственно исповедовать свою веру и славить Господа за милость Его и за чудные дела Его.

Собравшиеся возложили венок к камню и почтили память всех репрессированных в советское время минутой молчания. ■

По материалам сайта www.lutherancathedral.ru

День памяти в Смоленске

ЕЛЕНА БОНДАРЕНКО

СМОЛЕНСК. 28 августа в евангелическо-лютеранской общине Смоленска состоялось мемориальное богослужение с Причастием, посвященное Дню памяти жертв политических репрессий. Богослужение совершила пропст Центрального пропства Елена Бондаренко. После богослужения председатель смоленской общины Ольга Траутвейн провела программу, посвященную дню депортации. Она закончилась презентацией альбома духовных песен российских немцев с диском, составленным членом смоленской общины А.Ф. Найдой. Одна копия этого альбома отправилась в Москву.

На богослужении присутствовали члены общины, а также гости: председатель конгресса национальностей Смоленской области, представители творческой интеллигенции Смоленска, пастор баптистской общины «Вифания» Пётр Ткач, а также журналист из Дрездена Кристоф Шпрингер, представляющий партнеров

Центрального пропства ЕЛЦ ЕР из округа Дрезден-Митте Евангелической церкви Саксонии. Кристоф Шпрингер в течение нескольких дней совершал путешествие на мотоцикле из Дрездена в Москву с посещением общины Гродно, женского семинара в Минске, общин в Смоленске, Ярославле и Москве. Особой радостью было то, что на богослужении присутствовали дети прихожан.

Вечер закончился совместным чаепитием в теплой атмосфере и общением с гостями. Мероприятие прошло в здании баптистской церкви «Вифания», община которой постоянно предоставляет помещение для богослужений смоленским лютеранам. Богослужения в историческом здании лютеранской церкви Смоленска в настоящее время для общины недоступны – в связи с решением дирекции конно-спортивной школы, размещающейся в нем. ■



МЕМОРИАЛЬНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ В СМОЛЕНСКЕ В ПОМЕЩЕНИИ БАПТИСТСКОЙ ОБЩИНЫ

жений смоленским лютеранам. Богослужения в историческом здании лютеранской церкви Смоленска в настоящее время для общины недоступны – в связи с решением дирекции конно-спортивной школы, размещающейся в нем. ■

В путь с Авраамом

ГАЛИНА КУЗНЕЦОВА

Коджори. Итогом учебного года 2012-2013 стало совместное детское богослужение на открытом воздухе под девизом «Под высоким небесным шатром». До этого в течение месяца дети изучали историю Авраама и значение Божьего промысла в его жизни. И вот 16 июня дети тбилисской и болнисской общин совместно с молодежью, педагогами Мариной Даниленко, Галиной Кузнецовой и Нази Лондаридзе, а с также родителями отправились «В путь с Авраамом». Это была незабываемая, полная ярких впечатлений поездка в поселок Коджори.

В богослужении на природе участвовало 36 человек. Поднявшись в Коджори, дети преобразились в «кочевников» и, следуя библейской истории, отправились в путь под водительством Авраама. На каждой остановке они сооружали алтарь, молились и пели гимны. Придя в «землю обетованную», «кочевники» возблагодарили Бога и удостоились



«КОЧЕВНИКИ» В КОДЖОРИ

заслуженного отдыха у чистого источника. После совместной трапезы молодежь организовала для детей игры, а под конец была проведена беспроигрышная лотерея.

После этого мероприятия занятия в воскресной школе не закончились, а продолжались еще некоторое время. Ведь и в июле-августе для детей, оставшихся в городе, каждый выходной

день проводится познавательно-развлекательная программа. А ребята, которые принимают участие в летнем церковном лагере в Кварели, продолжают знакомство с Библией там.

В новом учебном году маленьких прихожан ждут интересные открытия, захватывающее изучение Библии, дружеское общение и многое другое. ■



«КОЧЕВНИКИ» В ДОРОГЕ

О власти души и тела

ЛАРИСА ЖИВОДЕРОВА

САМАРА. С 1 по 14 июля по сложившейся традиции в церкви св. Георгия прошел христианский лагерь для детей, подростков и молодежи Самарской области. Первые две недели второго месяца лета прошли для них незабываемо.

СТИХОТВОРЕНИЯ УЧАСТНИКА ЛАГЕРЯ ВЛАДИСЛАВА ГЕРЦА НА ТЕМУ «ВЛАСТЬ ДУШИ И ТЕЛА»:

*Я разрываюсь на две части,
С душой и телом я
в конфликте.*

*Что за напасть,
что за несчастье?*

*Но вы меня таким примите!
Душа мне говорит одно,
а тело требует другое.*

*А то, что им двоим нужно,
две стороны в себе закроют.
Что за невежество?*

*Когда же, наконец,
две стороны закончат войны?
Когда они заключат перемирие,
Тогда душа и тело станут
вдруг спокойны.*

Темой заезда была власть. Ребята изучали власть духовную и власть физическую, власть светскую и власть церковную. Благодаря пастору Татьяне Живодеровой на библейских часах использовалась не только Библия, но и на такие работы Мартина Лютера, как «О свободе христианина» и «О светской власти».

Каждый день был насыщен эмоциями. Библейские часы, молитвы, купание, игры, творчество, тренинги, богослужение в лагере, дежурство – всё принесло хорошие плоды как в отношениях между ребятами, так и в становлении их непростою внутреннего мира.

Этот заезд был по-настоящему плодотворным. Его итогом стала театральная миниатюра на тему власти души и тела над человеком. Ребята сами написали и поставили ее сами. В постановке использовался танец, песня, пластика, а также стихотворение Владислава Герца – одного из участников лагеря! В этой миниатюре удалось не только раскрыть тему, но и показать всю ее глубину и остроту. ■



ТЕАТРАЛЬНАЯ МИНИАТЮРА УЧАСТНИКОВ ЛАГЕРЯ НА ТЕМУ ВЛАСТИ ДУШИ И ТЕЛА НАД ЧЕЛОВЕКОМ

«О ДВУЛИКОМ!»

Дорогие братья и сестры!

Я хочу обсудить с вами то, с чем я столкнулась в своей работе, и что принесло мне боль! Всё это я могу только объединить в один лозунг и назвать «О двуликом». Ибо это отражает отношение российского общества, возможно, к нашей Церкви и к нашему служению на благо его. Я приглашаю всех вас, дорогие братья и сестры, к диалогу и надеюсь, что обсудив проблему, мы сможем вместе найти «соломоново решение» в данной ситуации и в будущем изменить ее. Хотя возможно я и ошибаюсь, и только я одна столкнулась с этой проблемой?!

Вот уже пять лет я веду проект КИТ-Клуб Инициативы Тольятти, который развивается не только в рамках города Тольятти, но в последние три года расширился и на Самарскую область. Проект направлен на социально-педагогическую и психологическую помощь детям и молодежи с ограниченными возможностями здоровья и членам их семей. Три года в летний период я организовывала и проводила недельные лагеря в Красном Яру на базе дома общины св. Георга г. Самары. И всё, казалось бы, было идеально, все испытывали чувство большой радости от пережитого в дни пребывания в деревенском доме на берегу реки Сок. Об этом свидетельствуют отзывы и статьи направленные в местные газеты и комментарии самих участников лагеря в диагностических листах. Однако на самом деле всё оказалось не так-то просто...

У меня после всех этих материалов в светских газетах возникло недоумение. Общество не готово и не желает говорить о нас как о Церкви открыто! Но оно желает вновь использовать наше служение, наш труд, нашу благотворительность! Идея проведения лагерей принадлежит мне, ее поддержала община св. Георга г. Самары и община Тольятти. Расходы по содержанию дома в этом году взяла на себя община св. Георга г. Самары. Но почему же, в таком случае, в газетных материалах все настолько перевернуто и сокрыто?

Так что же делать с этим двуличием взрослых и общества, неготового смотреть правде в глаза. Хотя история Церкви свидетельствует о том, что эта ситуация длится, уж точно, не менее одного тысячелетия.

Я же, дорогие братья и сестры, хочу узнать ваше мнение, и возможно я смогу в результате обсуждения сложившейся ситуации получить ответы на следующие вопросы: Как дальше ко всему этому относиться? А может быть, просто не забывать слова Иисуса Христа из Евангелия от Марка 6,1-3? И что могло бы изменить ситуацию?

Дорогие братья и сестры, вы вправе сказать:

«Дорогая Татьяна, что Вам опять не так? Отзывы отличные! Работы Вам хватит на ближайшие десять лет, точно! Работайте! Прославляйте Бога! Люди вновь хотят к Вам приехать и привезти своих детей!

И всё-таки...

С уважением,

**Татьяна Живодёрова,
пастор общины г. Тольятти**

Ниже приводятся две из статей, опубликованных за последнее время в прессе Самарской области:

Фрагмент статьи из Самары

Семь счастливых дней провели самарские родители и их повзрослевшие дети в необычном лагере в Красном Яре

У Насти после поездки несколько дней не просыхали слезы. И все уговоры мамы, что праздника каждый день не бывает, что нужно дожидаться следующего лета, не действовали. Она снова и снова набирала по телефону номера своих новых друзей из Самары, Новокуйбышевска, Жигулевска...

Вообще это должно стать правилом, а не исключением. Но пока события одной летней смены уникального молодежного лагеря его участниками воспринимаются как счастливый случай. «Просто сказка!» – коротко и емко охарактеризовала их мама Александра Решетникова. И семьи, в которых уже окончили школу, получили образование и остались в четырех стенах своего дома молодые люди с ограниченными возможностями здоровья, Марину Владимировну поймут.

Речь идет о ребятах, подростках и молодых людях с тяжелыми двигательными и интеллектуальными нарушениями. Они успели перейти рубеж совершеннолетия, стали взрослыми. Но своего дела в жизни – прежде всего из-за проблем со здоровьем – не нашли, и на сегодня мало кому, кроме родителей, оказались нужными. Отдых для них, в лучшем случае, сводится к посещению санаториев – процедуры и прогулки среди пенсионеров. И вот именно для таких семей в середине августа самарской общественной организацией «Парус надежды» впервые был организован семидневный молодежный лагерь, участниками которого стали семнадцать детей и двенадцать родителей из трех городов губернии.

Цель проведения такой необычной летней смены была озвучена самими родителями: вырвать детей из привычной среды, чтобы они пожили в совершенно иных условиях и – что очень важно! – в компании своих сверстников.

«Начиная с прошлого года мы вплотную занимаемся вопросами социально-профессиональной адаптации молодежи данной категории», – говорит председатель правления СГОО ДИИД «Парус надежда» Ирина Кириллова. – «Год назад на базе центра семьи Промышленного района открылся тренажерный зал, стали работать хореографическая студия и студия прикладных ремесел, компьютерный класс для молодых инвалидов. Был проведен международный семинар «Социокультурная реабилитация молодежи с тяжелыми нарушениями» при поддержке областного министерства социально-демографической и семейной политики для специалистов дообразования. Вот тогда-то и родилась эта идея». Ее поддержали клуб молодых инвалидов «Опора» из Новокуйбышевска и клуб «Синегорье» из Жигулёвска.

Благодаря усилиям этих трех общественных организаций удалось не просто организовать смену но и сделать ее очень насыщенной и интересной. Ребята к вечеру просто валились с ног от усталости, но с нетерпением ждали следующего дня и к полседьмого утра уже были готовы к новым подвигам. Нашлась для этой инициативы и крыша над головой – большой просторный дом с удобствами в селе Красный Яр. Его для лагеря предоставила пастырь тольяттинской Евангелическо-лютеранской церкви Татьяна Живодёрова. Нет, никакой религиозной составляющей у этой смены не было, семь дней были посвящены тому, чтобы повзрослевшая молодежь получила азы самообслуживания и научилась жить и дружить со сверстниками. (...).

Статья из г. Жигулёвска

От изоляции к социализации

Так случилось, что молодые люди с ограниченными возможностями здоровья событиями не избалованы. После окончания школы социальная жизнь, по сути, прекращается, и ребята оседают дома. Летом, в лучшем случае, местом для отдыха становится дача, где опять же, круг общения ограничивается семьей.

В августе этого лета двое подростков из жигулевской городской общественной организации «Синегорье», в сопровождении своих мам, побывали в молодежном лагере в селе Красный Яр. Основная цель создания лагеря – социализация юношей и девушек с ограниченными возможностями здоровья.

Следует сказать, что жигулевские ребята были с достаточно серьезными диагнозами – в свое время от них отказались даже специализированные образовательные учреждения, поэтому в лагерь ехали с некоторой тревогой. Однако, поездка вылилась в настоящий недельный праздник. За это короткое время ребята получили море удовольствия – каждый день посещали бассейн, покатались верхом на лошадях, ежедневно усилиями мам проводились кружки, дискотеки и другие развлекательные мероприятия – досуг был заполнен до отказа. Многие ребята впервые оказались за пределами дома без родителей, и им пришлось заботиться не только о себе, но и выполнять необходимую работу – обслуживающего персонала в лагере не было, только дежурные. Кроме того, они помогали заботиться о более тяжелых ребятах.

В день прощания многие плакали – ведь в лагере все обрели новых друзей. Хочется сказать спасибо людям, благодаря которым состоялся этот летний праздник. В первую очередь это Живодёрова Татьяна Борисовна, пастор тольяттинской Евангелическо-Лютеранской Церкви. Эта энергичная женщина долгое время работает с инвалидами. До последнего заезда Татьяна Борисовна организовывала летний отдых лишь для тольяттинских молодых людей, имеющих проблемы со здоровьем. Но в этом августе были привлечены три общественных организации из разных городов – «Синегорье» (Жигулёвск), «Парус надежды» (Самара) и «Опора» (Новокуйбышевск). Дом, где разместили отдыхающих, принадлежит самарской Церкви св. Георгия. Родители очень благодарны спонсорам, которые выделили средства для осуществления терапевтических мероприятий, оплаты инструктора по иппотерапии. Так усилиями многих людей была достигнута общая цель.

Очень надеемся, что на следующее лето лагерь снова состоится и сможет вместить больше народу, тогда мы охватим большее количество ребят из Жигулёвска.

Председатель правления ЖГОО ДИИДИР «Синегорье» Иванкова Н.Ю.
Мама 19-летнего юноши с глубокой аутичностью
и полевым поведением

Когда в сердцах есть любовь

АНДРЕЙ СОРОКО

Ульяновск. Мы можем выходить на улицы и привлекать внимание людей к Церкви и Господу различными и простыми способами. Это я понял во время моего участия в крупном миссионерском мероприятии в Чехии. Оно помогло мне осознать основные принципы и цели короткой миссии. Так же я увидел, что когда в наших сердцах есть любовь Божья и желание донести Евангелие, Бог творит чудеса и новые люди приходят к Нему. Через несколько недель подобное мероприятие состоялось в России.

Миссионерскую неделю в Уфе и Ульяновске с 27 июля по 3 августа провели миссионеры из

Германии, Чехии и Норвегии совместно с молодежью ульяновской общины. Также некоторым из гостей удалось посетить общину в Казани и несколько дней служить там.

Это мероприятие уникально, потому что имеет несколько целей, которые мы достигали, соединившись в одну большую и дружную команду. Вот его четыре основные цели: 1. Активизировать людей, которые уже ходят в Церковь; 2. Обеспечить условия для общения между молодыми прихожанами, между верующими и неверующими, между ребятами из общины и ребятами из других городов и стран Европы; 3. привлечь новых людей в Церковь, а также привлечь внимание тех, кто перестал по каким-то при-

чинам ходить в Церковь; 4. приобрести опыт служения других городов и стран.

Неделя в Ульяновске была довольно насыщенной. Каждое утро мы собирались для молитвы и планирования, днем выходили в город, чтобы общаться с людьми, и приглашали их прийти к нам на вечерние мероприятия – и люди приходили!

Самыми яркими и запоминающимися событиями были турнир по футболу, который привлек внимание спортивной молодежи нашего города, а также концерт, на котором выступали молодые христианские исполнители. После концерта у нас было замечательное общение с людьми, которые остались на чашечку чая.

В 2012 году в Чехии четыре



ОДНИМ ИЗ САМЫХ ЯРКИХ И ЗАПОМИНАЮЩИХСЯ СОБЫТИЙ МИССИОНЕРСКОЙ НЕДЕЛИ БЫЛ ТУРНИР ПО ФУТБОЛУ

города принимали молодежные команды миссионеров, а уже в этом году семь общин из разных городов Чехии пригласили наши команды. Я верю, что в следующем году к миссионерской

неделе в России присоединятся, по меньшей мере, десять общин из Европейской части России. Обязательно присоединяйтесь к нам! ■



ИЗУЧЕНИЕ СЛОВА БОЖЬЕГО НА МИССИОНЕРСКОЙ НЕДЕЛЕ

АНКЕТА УЧАСТНИКА КОНФЕРЕНЦИИ «ПРИЗВАН ХРИСТОМ»-2014

Ф.И.О.:

Число, месяц, год рождения:

Из какого вы города?:

Ф.И.О. вашего пастора:

Проходят ли в вашей общине молодежные или подростковые встречи?:

Что вы ожидаете от молодежной конференции и почему вы хотите участвовать в ней?:

.....

.....

.....

.....

.....

«ПРИЗВАН ХРИСТОМ»-2014

Дорогие братья и сестры, молодежное служение ЕЛЦ ЕР ведет интенсивную подготовку следующей международной молодежной лидерской Конференции «Призван Христом», которая состоится

**3- 6 ЯНВАРЯ 2014 ГОДА
В УЛЬЯНОВСКЕ**

Эту встречу мы готовим для вас и будем рады видеть каждого!

Каждый человек призван Христом, но не каждый следует этому призванию. Мы хотим, чтобы молодые люди из разных городов встретились на этой конференции для знакомства друг с другом, общения в радости, назидания в вере и пребывания в единстве.

Эти дни будут очень насыщенными и интересными: мы приглашаем спикеров из других стран, готовим концертную программу с живой музыкой и многое другое.

Мы верим, что с каждым годом молодежное движение в Церкви будет развиваться и расти благодаря таким конференциям и нашему общению.

Дорогие пасторы, огромная просьба способствовать приезду молодых людей на эту конференцию!
Давайте вместе вкладывать в будущее!

Для участия в конференции вам необходимо заполнить анкету и зарегистрироваться до 1 декабря 2013 г.

Взнос за участие в конференции: 300 р.

Прислав нам заполненную анкету, вы автоматически проходите регистрацию и подаете заявку на размещение.

Если вы не нуждаетесь в размещении, просьба: сообщите нам!



Контактное лицо: Андрей Сороко
E-mail: forchrist@mail.ru
Skype: andrej.soroko
Тел.: +7 917 632 62 88

Нас должна объединять молитва

Минск. 4 июля пастор евангелическо-лютеранской общины г. Гродно Владимир Татарников принял участие в приеме по случаю приезда в Беларусь посланника Папы Римского, кардинала Жана Луи Торана. В ходе беседы были затронуты темы подписанного недавно совместного документа лютеран и католиков. Пастор Владимир Татарников от себя лично, а также от имени лютеранских общин Беларуси, преподнес в дар кардиналу молитвослов на белорусском языке: «Нас должна объединять молитва друг с другом и друг о друге», – сказал пастор. Кардинал Жан Луи Торан, который оповестил Рим и мир об избрании нового Папы, сказал, что в настоящее время наши Церкви должны вместе противостоять греху. Кардинал Жан Луи Торан является председателем Папского совета по межрелигиозному диалогу.

6 июля в д. Будслав (Минская область) состоялось большое событие в честь 400-летия иконы Божьей Матери. В торжествах также участвовал пастор Владимир Татарников. Будславская икона Божьей Матери является одной из наиболее почитаемых икон католической Церкви и славится многочисленными чудесами. В торжествах приняли участие более 40 тысяч верующих, католические епископы Польши, Украины, Румынии и Италии, а также представители православной Церкви, власти, дипломатического корпуса. ■

По материалам сайта www.luther.by



ПАСТОР ВЛАДИМИР ТАТАРНИКОВ ПРЕПОДНЕС В ДАР КАРДИНАЛУ МОЛИТВОСЛОВ НА БЕЛОРУССКОМ ЯЗЫКЕ

Гости из Касселя

Иван Широков

Ярославль. Замечательно, когда в гости приезжают старые друзья! С 8 по 11 августа в гостях у общины св. Петра и Павла в Ярославле были друзья из Касселя: пастор Карл Леонхойзер с супругой Альмут, который уже долгое время поддерживает работы по восстановлению здания церкви св. Петра и Павла в Ярославле, являясь председателем общества по помощи в восстановлении в Касселе, и пастор Дорис Краузе, глава Фонда Густава Адольфа в Евангелической церкви Кургессен-Вальдек.

Визит гостей начался с молитвы о восстановлении здания в стенах

еще не обустроенной церкви, где звучали слова о том, что необходимо приложить еще достаточно много усилий для того, чтобы летом 2015 года община смогла принять орган. Появление органа, инструмента, занимающего особое место в музыкальной культуре лютеранства, несомненно, украсит богослужения и культурную жизнь города.

На следующий день состоялась встреча с председателем церковного совета Игорем Феддером, на которой были обсуждены проведенные работы в церкви в 2013 году, а также план работ на 2014 год. После этого Игорь Феддер и викарий Иван Широков вместе с гостями побывали

на приеме у заместителя губернатора Ярославской области Натальи Шапошниковой. Во время встречи были подняты проблемы по восстановлению здания. Представителям общины от лица руководства области было обещано содействие в деле реконструкции фасадов и подведения инженерных коммуникаций.

В воскресенье 11 августа гости участвовали в богослужении с Причастием. Богослужение сопровождало пение хора «Возрождение», дружба общины с которым продолжается много лет. Закончился визит гостей в Ярославль на радостной ноте, в ожидании дальнейшего плодотворного сотрудничества. ■



В ВОСКРЕСЕНЬЕ 11 АВГУСТА ГОСТИ УЧАСТВОВАЛИ В БОГОСЛУЖЕНИИ С ПРИЧАСТИЕМ



КРИФТ П.
СПРАВОЧНИК ПО ХРИСТИАНСКОЙ АПОЛОГЕТИКЕ
Киев: ДИАИПИ, 2013г. – 360 с.
ISBN: 978-966-491-201-0

В доступной форме книга «Справочник по христианской апологетике» сжато излагает основные аспекты достоверности христианского вероучения: вера и разум, существование Бога, природа Бога, наше познание Бога, природа зла, историческая достоверность Библии, божественная природа Христа, воскресение, жизнь после смерти, рай и ад, спасение, христианство и другие религии, объективная истина. Читателям предлагается обзор аргументов в защите христианской веры, а также ответов на главные аргументы против христианства.

Для проповедников, преподавателей и студентов христианских и светских учебных заведений, а также всех, кто заинтересован в познании истины христианства.



ТИХОМИРОВ А.
ДОГМАТИКА БЕЗ ДОГМАТИЗМА
М: ББИ, 2013 г.- 160 с.
ISBN: 978-5-89647-299-5

В данной книге основные проблемы как общехристианского, так и евангелическо-лютеранского богословия описываются, с одной стороны, на вполне традиционном языке, с другой стороны – через призму их современного осмысления. Цель автора – говорить о Боге, не отвергая заведомо современное мышление (в том числе и в его секулярных формах), а используя его, иногда споря с ним, но и на него опираясь.



ДЖЕЙКОБС Э.Д.
ГОД ПРОЖИТЫЙ ПО-БИБЛЕЙСКИ
М: Манн, Иванов и Фербер, 2013 г. – 400 с.
ISBN: 978-5-91657-809-6

Что означает буквально следовать Библии – каждому слову, абсолютно в точности, не отходя ни на йоту? Может ли современный человек в принципе соблюдать все ее правила? Эй Джей Джейкобе попытался сделать именно это: в течение года он жил, стремясь как можно более тщательно следовать всем правилам и руководствам, которые смог найти в Библии, – их оказалось более 700. Он отращивал бороду, соблюдал шавбат, трижды в день молился, плясал перед Господом нашим, закидывал камнями богохульников... «Год, прожитый по-библейски» – это и мемуары, и рассказ о познании и воспитании, и настоящее, глубоко прочувствованное духовное путешествие.



КАРСОН Д.
ЭКЗЕГЕТИЧЕСКИЕ ОШИБКИ
М: Позитив центр, 2013г. – 160 с.
ISBN: 978-985-6983-25-5

Ошибочное толкование обычного текста не приведет к последствиям вечной значимости, но относиться небрежно к толкованию Писания недопустимо. Мы имеем дело с Божьими истинами, и мы обязаны приложить максимум усилий, чтобы правильно их понять и ясно изложить. Знание о распространенных экзегетических ошибках поможет избежать их. Данная работа не относится к категории строго академических исследований. Она рассчитана на семинаристов и всех, кто серьезно подходит к толкованию Писания; специалистам она не сообщит ничего нового. Книга написана для практиков, для тех, кто фактически учит Слово Божье.

Адрес книжного служения «СЛОВО»: 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00
e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru

Рубрику ведет продавец отдела «Книга почтой» Андрей Кузин

СЛОВО

МАГАЗИН
ХРИСТИАНСКОЙ
ЛИТЕРАТУРЫ



M

Невский проспект

«СЛОВО»

Малая Конюшенная

Более 15 000 наименований книг
по всем аспектам христианства.

Большой ассортимент
аудио- и видеопroduкций, сувениров.

К вашим услугам:
интернет-магазин и отдел «книга-почтой»

191186, Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, 9
тел.: (812) 571 20 75, факс: (812) 312 52 00
e-mail: slovo@peterlink.ru www.slovo.net.ru

Режим работы: ежедневно с 11 до 20

РЕЦЕПТ

Суп из кислой капусты



В этом номере мы представляем рецепт от издателей лозунгов на латышском языке. Первый миссионер из Гернгуты прибыл в Латвию в 1729 году. А лозунги на латышском начали издаваться в 2003 году. Этой работой занимаются пастор Гунар Цейпе и Майя Фридберга (Евангелическо-Лютеранская Церковь Латвии). Супруга пастора Илзе Цейпе подготовила рецепт латвийской кухни специально для книги «50 рецептов со всего света к 50-ти изданиям гернгутерских лозунгов».

Ингредиенты:

1 л воды, 300 г свиного мяса, 350 г сырой кислой капусты, 50 г картофеля, 30 г лука, 40 г перловой крупы, масло. Для гарнира: сметана, пучок петрушки.

Приготовление:

Свинину порезать кубиками. Порезанный кубиками картофель и лук обжарить в масле. Свинину, кислую капусту, обжаренные овощи и перловку положить в кастрюлю, залить водой и готовить 2-2,5 часа на медленном огне.

Подавать со сметаной и нарезанной петрушкой.

Приятного аппетита!

ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Евангелическо-Лютеранская Церковь России (ЕЛЦ) –
www.elkras.ru



Теологическая семинария ЕЛЦ –
www.novosaratovka.org

Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока –
www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.ge

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delku.com.ua

Молодежное служение НЕЛЦУ –
www.gloria-ukraine.org

Калининградское пропство –
www.propstei-kaliningrad.info

Пропство Дальнего Востока –
www.luthvostok.com

Астрахань. Евангелическо-лютеранская община –
lutheran-ast.hut1.ru

пос. Верхний Ерусал (Гнадентау). Евангелическо-лютеранская община – www.gnadentau.ru

Гродно. Евангелическо-лютеранская община –
www.luther.by

Днепропетровск. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – www.delkudnepr.jux.com

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община –
www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Киев. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины –
www.katharina.kiev.ua

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла –
www.lutherancathedral.ru

Николаев. Евангелическо-лютеранская община Христа Спасителя – www.elcnik.at.ua

Одесса. Евангелическо-лютеранская община св. Павла –
www.kircha.od.ua

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии –
www.roelo-perm.narod.ru

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга –
www.elksam.clan.su

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – www.petrikirche.ru

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины –
www.st-katharina-orgel.ru

Саратов. Евангелическо-лютеранская община –
www.gemeinde-saratov.narod.ru

Сухум. Евангелическо-лютеранская община св. Иоанна –
www.st-johannes-ab.narod.ru

Томск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии –
www.elo.tomsk.ru

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии –
www.firstlutheranchuch.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru

Челябинск. Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа –
www.lutherchel.ru

КРОССВОРД

«И сказал им ангел...»

29 сентября в нашем календаре стоит праздник
«День архангела Михаила и всех ангелов».
Ангелам посвящается наш кроссворд.



По горизонтали: 1. Священник, новозаветный персонаж, которому ангел возвестил о рождении сына. 3. Какой ангел явился к лирическому герою в стихотворении «Пророк» А.С. Пушкина? 10. Автор знаменитого стихотворения «Ангел»: «По небу полночи ангел летел,/И тихую песню он пел...». 12. Ангел, согласно Книге Бытия, охраняющий вход в Эдемский сад. 14. Имя одного из ангелов, упоминающееся в Книге Товита. 16. Ветхозаветный герой, боровшийся с ангелом. 17. Падший ангел. 18. Столица одного из государств Восточной Европы, на гербе которой изображен архангел Михаил.

По вертикали: 2. Герой Нового Завета, которому ангел во сне велел вместе с семьей бежать в другую страну. 4. Автор одного из самых знаменитых изображений Троицы. 5. Евангелист, символом которого является ангел. 6. Поэтесса, автор строк: «Оттого и плачу много,/Оттого/Что влюбилась больше Бога/Милых ангелов

его». 7. Ангел, возвестивший Марии о рождении Иисуса. 8. Элемент, присутствующий в традиционном изображении ангелов. 9. Ветхозаветный герой, оказавший гостеприимство ангелам и спасший тем самым свою семью от гибели. 11. Герой Ветхого Завета, ослица которого увидела ангела. 13. Над каким городом летит ангел в знаменитой картине Марка Шагал? 15. Пророк, которому по дороге к горе Хорив, являлся ангел.

Ответы на кроссворд, опубликованный в прошлом номере:

По горизонтали: 2. Анна. 4. Орган. 7. Ева. 9. Единорог. 11. Екатерина. 12. Вирсавия. 13. Тавифа.
По вертикали: 1. Марфа. 2. Агарь. 3. Суламифь. 5. Саломея. 6. Вероника. 8. Есфирь. 9. Елена. 10. Фива.



Экумена на Дальнем Востоке: Владивосток-Пекин?

Манфред Брокманн

Владивосток. Важность этой темы определяется уже самим географическим положением, поскольку русский Владивосток находится всего в 100 км от Китая. В мае 2006 года пропст Манфред Брокманн посетил ближайший к Владивостоку приграничный китайский город Суйфэньхэ и обнаружил там старинную, однако всё еще действующую, евангелическую церковь. Это пробудило в нем интерес, и в декабре 2009 года Манфред Брокманн поехал в Пекин, где встретился с пастором, доктором наук Карл-Хайнцем Шеллом. Оба пастора сразу ощутили взаимную симпатию. Каждый из них почувствовал, что имеет дело с «путешественником волею Божьей». Жизнь каждого из них была полна бурными событиями и глубокими размышлениями. Между ними возникла настоящая дружба, за три с половиной года пасторы навещали друг друга восемь раз, обмениваясь идеями и осуществляя совместную деятельность.

Пропст Брокманн сразу же оказался вовлечен в поле интенсивной деятельности пастора Шелла, посетив, например, рождественский праздник в немецкой школе. И прежде всего, они начали строить планы о совместных проектах и сотрудничестве между немецкой общиной Пекина и общиной св. Павла во Владивостоке. **Как сказал К.-Х. Шелл: «Пекин врос в мир Дальнего Востока, к которому наряду с Японией и Китаем относится и русский Дальний Восток».**

Экумена, «Рождественская оратория» и украденный кошелек



МАНФРЕД БРОКМАНН ПРОВЕЛ ТРИ УРОКА РЕЛИГИИ В НЕМЕЦКОЙ ШКОЛЕ ПЕКИНА В СЕНТЯБРЕ 2010 ГОДА

Затем пастор Шелл посетил Владивосток в период с 30 декабря 2009 года по 7 января 2010 года. Помимо приветов от своей пекинской общины он передал церкви великолепный парамент. Наряду с богослужением и большим детским праздником в церкви гость из Китая участвовал в экуменических встречах, например, с прихожанами и настоятелем о. Ашотом Казаряном прихода св. Георгия

Армянской Апостольской Церкви. Кульминацией визита было исполнение в церкви св. Павла уже в шестой раз Рождественской оратории И.С. Баха, во время которого пастор Шелл пел в хоре рядом с пропстом Брокманном. «Меня это тронуло почти до слез», – скажет он позднее.

Но, несмотря на все положительные моменты, гостю из Пекина всё-таки пришлось столкнуться с «жестокими реалиями» жизни в России: во время ночной поездки по Владивостоку ему пришлось расстаться с кошельком.

Харбин-Пекин-Тяньцзинь

В том же месяце последовал ответный визит пастора Брокманна, с 27 по 30 января из Харбина он отправился на поезде в Пекин. В Харбине он увидел много зданий, по стилю похожих на архитектуру Владивостока: старинные православную и лютеранскую церкви, бывший торговый дом Владивостокской фирмы «Кунст и Альберс», кроме того он заметил, что и деревенский ландшафт зачастую украшен церковными башнями с крестами. Дни, проведенные с пастором Шеллом, были насыщенными и разнообразными: Карл-Хайнц показал гостю Пекин и рассказал о его истории. Оба пастора посетили протестантское богослужение в церкви "Dong-Cheng District Committee of Three Self Patriotic Movement of the Protestant Church". Прихожане и пастор-китайка рассказали о сегодняшнем дне христианской Церкви в Китае, отметив, что наблюдается ее «невиданный» рост.

К.-Х. Шелл уже бывал в России в 1986 году и высказал мнение, что за 20 лет, прошедших со времен перестройки, там мало что изменилось, но совсем иная ситуа-

ция в Китае. Карл-Хайнц кратко охарактеризовал это так: «Как же вам тяжело!». В России человек как нигде «обнажен» перед Господом. В этом заключена особая миссия Церкви в этой стране.

Кульминацией этой третьей встречи был визит к китайскому пастору по имени Пауль Янг в г. Тяньцзинь. Вместе с ним было запланировано уже в текущем году провести семинар в приходе

русского Дальнего Востока по теме «Евангелическая церковь на Дальнем Востоке: Россия, Китай, Корея». Необходимо также указать, что пастор Шелл в ходе встречи запланировал предложить своему церковному руководству проект под названием «Партнерство церкви св. Павла во Владивостоке и Евангелической общины немецкого языка Пекина».

«Евангелическая церковь на Дальнем Востоке: Россия, Китай, Корея»

С 15 по 22 августа 2010 года состоялся совместный семинар на острове Русский. Представителем Кореи был очень энергичный молодой пастор Су-Ким, который работает в пограничной с Китаем провинции. Пастор Шелл тоже принял участие в семинаре. Китайский пастор Поль Янг, к сожалению, не смог приехать. Связано ли это с ужесточением религиозной политики китайского правительства? Или причина в том, что пастор Брокманн не предоставил китайским чиновникам достаточных подтверждающих документов? Такой документ был выписан его Архиепископом в марте 2011 года. Он наделил пастора Брокманна полномочиями проводить переговоры от имени лютеранской Церкви России с китайской церковью «Three Self Patriotic Movement of the Protestant Church». Пастор Брокманн писал пастору Полю Янгу несколько раз. На одно из писем он ответил, сообщив, что находится на обучении в США.

В любом случае, проведение семинара на российском Дальнем Востоке на тему «Евангелическая церковь на Дальнем Востоке: Россия, Китай, Корея» сплотило его участников. **И появилось осознание того, что последователи евангелической веры на Дальнем Востоке обрели сильного партнера в соседнем Китае. Это убеждение продолжает расти.**

Уроки музыки, закона Божьего и «Душистые горы»

А затем была еще одна поездка: 23 – 29 сентября 2010 пастор Брокманн снова посетил немецкую общину в Пекине. Прежде всего, это были многочисленные встречи с живыми, энергичными, интересными прихожанами пекинской общины. На богослужении Манфред Брокманн прочитал проповедь. Тогда же там возникла идея делать пожертвования в пользу церкви св. Павла во Владивостоке – ежемесячно 200-300 евро, изначально в течение одного года.

Особой радостью стала встреча с профессором музыки Изольдой Земсковой, бывшей председателем общины во Владивостоке, которая теперь преподает в музыкальной школе Пекина. Она сделала взнос в пользу своей прежней общины!



ГОСТИ ИЗ КИТАЯ В ЦЕРКВИ СВ. ПАВЛА Г. ВЛАДИВОСТОКА

В немецкой школе гость из России провел три урока религии вместе с Карлом-Хайнцем Шеллом, играя при этом на скрипке и исполняя песни для детей. Очень интересным был день, проведенный с конфирмантами. А затем еще и поездка с Карлом-Хайнцем в «Душистые горы» и Дни культуры Кёльна, ведь Кёльн является городом-побратимом Пекина. Владивосток и Пекин расположены неподалеку друг от друга, но насколько отличаются их жители! Эти дни позволили пастору Брокманну осознать социальные различия.

Владивосток – Харбин: общие корни лютеранства

В следующем году пастор Шелл прибыл во Владивосток с особенно интересным гостем: профессором Вульфом Метцем, большим любителем и знатоком Китая, но, прежде всего, строгим лютеранином. С тех пор в церкви св. Павла церковная кафедра стоит значительно выше, чем алтарь! Оба гостя с большим вниманием слушали молодого органиста общины. И, конечно, были продолжены беседы о партнерстве.

Пастор Шелл, проведя небольшое историческое исследование, установил взаимосвязь истории Владивостока и китайской Манчжурии, а если точнее, то города Харбин. В сентябре 2011 года в Центральном евангелическом архиве Берлина он обнаружил, что **пастор Карл-Август Румптер, который служил в церкви св. Павла 32 года, в 1905 году из Владивостока основал лютеранскую общину в Харбине** и обеспечивал ее. Сначала он организовал постройку молитвенного дома. Затем в 1916 году была освящена лютеранская церковь, которая до сих пор стоит там и принадлежит китайской церкви «Three Self Patriotic Movement of the Protestant Church».

Карл-Хайнц написал Манфреду Брокманну: «Лишь невежды могут полагать, что Владивосток ничем не связан с Пекином, что визиты ограничиваются уровнем частных поездок в отпуск, что создание партнерских отношений для общины не имеет под собой никаких оснований. Разве это не удивительно, что ты и я раскопали корни общей

истории наших общин и нашего Дальневосточного региона?». А во время встречи с пропстом Брокманном в Харбине пастор Шелл даже высказал идею о проведении совместной пасторской конференции Церквей Дальнего Востока во Владивостоке.

На праздновании юбилея возрождения церкви св. Павла во Владивостоке в сентябре присутствовали гости со всего света. Конечно же, пастор немецкой общины был среди них.

Счастливые в долгу перед остальными

Итак, подведем итог. Возможна ли экуменическая жизнь на Дальнем Востоке в направлении «Владивосток-Пекин»? Ответить «да» можно по трем причинам:

1. С позиций географии. Владивосток относится, наряду с Китаем, Кореей и Японией, к Дальнему Востоку. Пекин расположен значительно ближе к Владивостоку, чем Москва и Санкт-Петербург!

2. С позиций истории. Лютеранская община в Харбине (Китай), была создана лютеранской общиной Владивостока (Россия).

3. Но, прежде всего, с позиций человеческих и церковных: Во всем мире нет столь жестко охраняемых границ, как граница между Россией и Китаем на Дальнем Востоке. Каждый, кто пересекает эту границу, точно замечает: здесь – пустынные обширные пространства, там – плотно заселенная земля. Здесь – малообеспеченные, живущие ожиданиями люди, там – прилежные труженики. Это проявление отличий в менталитете, в опыте пережитых страданий, в истории. Но христиан по обе стороны границы объединяет и сознание того что, те, на чью долю выпало больше счастья, в долгу перед другими. Это ощутили прихожане пекинской общины, когда в сентябре 2010 года во время визита пастора Брокманна они решили собрать пожертвования в пользу общины св. Павла г. Владивостока.

Однажды пастор Карл-Хайнц Шелл сказал в телефонном разговоре пропсту Манфреду Брокманну: «Церковь – это не административный орган, а, скорее, предприятие». Это именно так! ■